

bb 70. /a magyar...1.folyt./-lm

a bemutatóra sok vendég érkezett különautóbuszokkal pécsről, szigetvárról, szombathelyről és zalaegerszegről is. az előadást mintegy száz külföldi - jugoszláv, angol, olasz, osztrák és francia - turista tekintette meg. a nézőtéren ott volt a diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja, akik szarka károly külügyminiszterhelyettes társaságában érkeztek szegedre a bemutató előadás megtekintésére.

az együttes művészeti vezetője rábai miklós, énekarvezetője csenki imre, zenekarvezetője baross dábor, tánckarvezetője mátyus zoltán, karmestere lantos rezső, vezető primása albert istván, játékmestere horváth vincze volt. a magyar rapszódia diszleteit varga mátyás tervezte./mti/

- v é g e -

20.50/-szb

-46-



**MTI.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fém utca 5-7. Telefon: 150-490, 350-490

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. augusztus 15.

bb 1. a cheops piramistól az ensz-palotáig - száz világhírű műemléket ismertet az új „mi ez?“, társasjáték

i tf-lm sr

1963. augusztus 15.

új kulturtörténeti társasjáték látott napvilágot a képzőművészeti alap kiadónál: megjelent a népszerű „mi ez?“, című művészeti kártyajáték sorozat harmadik kiadványa, sz. kovács irén összeállításában.

ez a kötet az egyetemes emberi kultúra száz világhírű építéstudományi remekművét dolgozza fel az ókortól napjainkig - a monumentális cheops piramistól az impozáns ensz-palotáig. a kártyák legnagyobb részét az európai építőművészet legkiemelkedőbb műemlékeit mutatják be. például olaszország nevezetes építményeiről 24 fényképfelvételt készítettek. egy-egy kártya örökíti meg többek között a firenzei, a milánói és a pisai székesegyházat, a porta augustát, a theodorik sírmlékét, a forum romanumot, hadrianus császár mauzóleumát, valamint a római colosseumot. számos tapon időben és tájban távoli alkotások sokszor már csak romokban őrzött emlékei is szerepelnek.

összesen 25 ország - köztük egyiptom, görögország, india, irak, libanon, mexikó - műemlékeit mutatják be a lapok, amelyekhez a magyarító szöveget sallay marianna művészettörténész írta. a játék segítséget nyújt az ösztönösen megsejtett szépségek tudatos értékeléséhez, s felkelti az igényt további képzőművészeti alkotások megismerésére.

az új „mi ez?“, a héten kerül az üzletbe, izléses műanyag „könyvdozban,,./mti/

--

bb 2. pénteken szegeden sorsolják a lottót

i kf-lm vg

1963. augusztus 15.

a lottó 33. játékheti sorsolását augusztus 16-án, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel szegeden, a szabadtéri színpadon rendezik a sportfogadási és lottó igazgatóság./mti/

--

Ma

bb.3. korszerűsítik az észak-balatonparti utakat

vid/lk csm k 1

1963. augusztus 15.

a balatonfelvidéki évek során elhasználódott utjait felújítják. tihanyban a fürdőtelepi utat négyszáz méteres szakaszon építik át, korszerű burkolattal látják el. a 71-es számú műút egyik badacsonyi-környéki szakaszán a téli felfagyás veszélyét szüntették meg azzal, hogy egy kilométeres útszen ujjaszfalt-takaróval látták el az utat és egyúttal ki- szélesítették. balatonfüreden a forgalmas széchenyi utcát korszerűsítették. a híres bortermelő község, Lovas, új bekötőutat kap. befejezés előtt áll az északi part kenesei szakaszán, a a balaton feltöltött részén vezető betonút építése is. / mti/

--

bb.4. autót a visegrádi fellegvárba  
1 cs/tr csm ká

1963. augusztus 15.

az országos erdészeti főigazgatóság 5 millió forintos költséggel korszerű autót építtetett a dunakanyar egyik kedvelt, nagyforgalmu kirándulóhelyén, visegradon. a községtől a fellegvárig vezető három és févkilométer hosszú, új szerpentin-ut köburkolata 6 méter széles, tehát kétirányu gépkocsi, illetve autóbuszforgalomra alkalmas. az építési munkák már befejezéshez közelednek, s az utat előreláthatólag szombaton ünnepélyesen átadják a forgalomnak. / mti/

--

bb.5. kilenc őszi társasutazás a baráti országokba - leszállított áron

1 tz/sze csm vg

1963. augusztus 15.

az ibusz október elejétől december végéig - a karcsonyi és szilveszteri különjáratokon kívül - kilenc különböző utvonalon szervez társasutazásokat a baráti országokba, csökkentett áron.  
/ mti/

--

-2-

*me*

bb.6. mesterséges források a bugaci erdőben

vid j csm ká

1963. augusztus 15.

bugac idegenforgalmának fellendítésére vadrezervátummá nyilvánították a 14.000 holdas, nagyrészt fiatal erdőséget, ahol már a harmadik éve folytatnak tervszerű vadgazdálkodást. minden évben ezrével engedik szét itt a mesterségesen nevelt fácánokat. a tervek szerint a kívánt vadsűrűséget 1965 őrére érik el. a homoki erdőben még több gondot, védelmet igényelnek a „lakók”, mint másutt. még nyáron is mesterséges etetőkre járnak az őzek, s a fácánok. különösen a vizellátás okoz nagy gondot a száraz homokterületeken. erre a célra mesterséges forrásokat fakasztottak a talajból. jelenleg mintegy 80 ilyen itató látja el vizet az erdő vadjait. / mti/

--

bb.7. megalakult az új írás novella- és kisregény-pályázatának bírálóbizottsága

1 bi/hné csm sr

1963. augusztus 15.

regi irodalmi hagyományt elevenített fel az új írás, amikor 1963 januári számában tehetségkutató novella- és kisregény-pályázatot hirdetett. június elejéig, a pályázat lezárásáig, 830 szerző 1567 pályamunkát küldött be. a pályaművek közül 170 kisregény, 1397 novella, illetve elbeszélés. összehasonlításként érdemes megemlíteni, hogy a nyugat 1925. évi novellapályázatára 272, míg 1927. évi pályázatára 374 pályamű érkezett. a csillag 1948. évi novella és riportpályázatán 545-en vettek részt.

az új írás pályázatára beérkezett jelíges pályaműveket a folyóirat szerkesztőségének tagjaiból, valamint a részvételre felkért írókból, kritikusokból álló bizottság bírálja felül, a bizottság a napokban alakult meg. tagjai: darvas józsef, illés endre, illés lajos, kardos györgy, köpeczi béla, sőtér istván és váci mihály. az anyag feldolgozásában a szépirodalmi és magvető könyvkiadó, valamint az új írás szerkesztősége tagjaiból alakult lektori gárda vesz részt.

az új írás szerkesztősége fenntartja a díjnyertes pályaművek első közlésének jogát. tekintettel, a beérkezett pályaművek nagy számára és terjedelmére, az eredményt a folyóirat - az eredeti tervtől eltérően - nem 1963. évi októberi számában, hanem a decemberi számban közli. / mti/

--

-3-

*me*

bb 8. fekete viperák a kaszópusztai erdőben

vid j-lm ká

1963. augusztus 15.

a délsomogyi erdőgazdaság kaszópusztai erdészetében fekvő baláta-tó környékén számos ritka állat- és növényfaj el. többek között közép-európában egyedül itt található a koromfekete színű vipera. egy-két példányt minden esztendőben befognak az erdészek a múzeumok számára. az elmúlt napokban minden eddiginél nagyobb fekete viperát sikerült zsákmányolni. ejténie szászendre erdésznek. majdnem egy méter hosszú kigyó került „hurokra”  
/mti/

--

bb 9. „játéksátrak”, a balatonföldvári campingben

vid lk-lm ki

1963. augusztus 15.

a balatonföldvári campingben, kísérleti jelleggel „játéksátrakat”, létesített a somogy megyei kölcsönző vállalat. a neonvilágításos „játékbirodalom”, ahol rehasztalok, különböző elektromos flipperjátékok és asztali futball áll a vendégek rendelkezésére, nagy sikert aratott. a két sátor állandóan zsúfolt, s gyakran zajlanak le itt izgalmas „nemzetközi mérkőzések”, is. különösen népszerű a táborozók körében az asztali futball, s már „világbajnokságot”, is rendeztek a campingben lakó külföldiek részvételével./mti/

--

-4-

bb 10. néhány kiállítást ideiglenesen bezárnak - belső felújítási munkák az iparművészeti múzeumban

i ol/n sr

1963. augusztus 15.

az iparművészeti múzeum épületének külső tatarozását ez év márciusában befejezték. napjainkban kerül sor a belső munkákra, amelyek miatt néhány kiállítást augusztus 26-tól ideiglenesen bezárnak./mti/

--

bb.11. megtalálták a monori betyárcsárda 154 éves leltárát

vid/n zs

1963. augusztus 15.

nagy gyula múzeum igazgató a hamarosan megjelenő orosháza története című könyv adatainak gyűjtése közben megtalálta a monori betyárcsárda 1809-ben készült leltárát. a korabeli leltár aprólékosan felsorolja, milyen volt a csárda és környéke, milyen volt a belső berendezés. a jegyzékből még a sárból rakott tűzhely, asztal és egyéb apró holmi sem maradt ki, az viszont igaz, hogy a kémény öblös része betyárok buvóhelyéül szolgált, s hogy a padlásra és onnan a pincébe keskeny falépcső vezetett, amely rövid alagutba torkollott. a betyárok itt menekültek ki az istálló hátamögötti csalitosba, ahova lovaikat rejtették s az épületet körülvevő pandurok szemeláttára vágattak el.

érdekes, hogy még ma is él az a kőműves, aki az alagut bejáratát befalazta, s nemrég bontották le a kémény öblöt, ahol öt-hat betyár meghúzódhatott alkalomadtán. a szájhagyomány szerint egyébként maga rózsza sándor is mulatott a monori csárdában, betyárbandája pedig többször időzött benne./mti/

--

bb.12. külföldiek a szegedi szabadtéri játékokról

vid/n zs

1963. augusztus 15.

a szegedi idegenforgalmi hivatalhoz nap nap után érkeznek levelek azoktól a külföldiektől, akik a szabadtéri játékok első heteiben a városban töltötték néhány napot. az egyik new yorkból érkezett levélben e. tiebe, az amerikai tengerentúli turista szolgálat helyettes elnöke például ezeket írja:

/folyt.köv./

le

8.15 /zs

- 5 -

bb.12./ külföldiek a szegedi...1.folyt./n

- hazatérve nem mulaszthatom el, hogy szívből jövő köszönetemet fejezzem ki a szabadtéri játékokra történt meghívásért. már személyesen kifejeztem csodálatomat az önöknél látott különleges produkciókért s most hozzáteszem: nem fogom elmulasztani, hogy ezt a művészeti eseményt a jövőben mindenütt propagáljam.

berlinből gerhard seider és felesége ezt írta:

- a dom téri előadások nagyon mély benyomást gyakoroltak ránk. úgy éreztük: az önök városában látott művészi produkciók a világon mindenütt a legjobbak közé tartoznának. köszönet azért a közvetlen fogadtatásért és baráti segítőkészségért, amelyben a város lakói részesítettek.

c. kline a londoni academy travel igazgatója levelében beszámol arról, hogy a szegeden járt angolok milyen lelkesedéssel beszélnek a szabadtéri játékokról. ezután azonban megjegyzi:

- évek óta népszerűsítjük az önök fesztiválját, de nagy problémát jelent számunkra, hogy nem kapunk időben tájékoztatást programjukról. gondolom, már elkészítették az 1964. évi műsorgetvet is. kérem, amilyen gyorsan lehet, küldjék el, mert máris szeretnék csoportokat szervezni a jövő évi szegedi szabadtéri játékokra.

c. kline ur kívánsága azonban nem teljesíthető, mert a jövő évi program még nem készült el./mti/

..

bb.13. felépült az ország legmodernebb egyetemi előadóterme

i sb/n vg

1963. augusztus 15.

a 21-es építőipari vállalat dolgozói felépítették az ország legkorszerűbb egyetemi auditoriumát, az orvostudományi egyetem bőrgyógyászati klinikájának 215 személyes előadótermét.

a háromszög alaprajzu épületet mintegy három méternyire lesüllyesztették a földbe. így a stadionszerű terem legfelső széksorai a föld színével egymagasságba kerültek. ez a megoldás tette lehetővé azt is, hogy a klinika kertje alatt több mint 20 méteres aluljáróval kössék össze az auditoriumot a régi kórházi épülettel.

/folyt.köv./n

8.20 /zs

- 6 -

bb.13. /felépült az ország...1.folyt./n

ezen az átjárón kerülnek a terembe például azok a betegek, akiket a hallgatóknak kell megvizsgálni és megállapítani a helyes diagnózist. az előadóterem falait mahagoni faburkolat díszíti, az ablakok mohazöld plüssfüggönyeit pedig önműködő szerkezet mozgatja, amelyet gombnyomással irányíthat a tanár az előadói asztaltól. az épület teteje is műszaki érdekesség. a nagy termet mindössze 6-8 centiméter vastag betonból készített kupolával fedték be, amely közbenő alátámasztás nélkül 22 méteres távolságot hidal át. az építők most már csak kisebb szépitési munkákat végeznek, s szeptemberben ez az új terem fogadja a bőrgyógyászati fakultás hallgatóit./mti/

..

bb.14. példás büntetés a vásárlók megkárosításáért

i tó/n vg

1963. augusztus 15.

a budapesti állami kereskedelmi felügyelőség vásárlók bejelentésére próbavásárlással egybekötött ellenőrzést végzett a zöldség és gyümölcs kiskereskedelmi vállalat bajcsy zsilinszky ut 12 alatti 38. számú boltjában. megállapították, hogy a boltvezető a különböző minőségű sárgabarackokat összekeverte, s így súlyosan megkárosította a vásárlókat. az 5.50 forintos barackhoz 4.50-est, a 4.50 -eshez pedig 3.20-ast kevert. a próbavásárlásnál is ilyen árut szolgáltak ki a boltban, tehát minőségrontást és sorozatos árdrágitást követtek el.

az ellenőrök szabvány szerint szétválogatták az eladásra kitett árut és az 5.50 forintra árazott 45 kiló barackból 27.5 kilót csak 4.50-es minőségűnek találtak. a 4.50 forintért árusított barack között is 23 kiló volt 3.20 forintos minőségű.

a vásárlók megkárosításáért fekete gyuláné boltvezetőt a saját hatáskörben kiszabható legmagasabb büntetéssel, 1000 forint pénzbírsággal sújtotta az állami kereskedelmi felügyelőség./mti/

..

9.25 /hzs

- 7 -

fe

fe

bb.15. gyufaszálakból készíti el az országház kicsinyített mását  
papp jános miskolci ezermester

vid/n ki

1963. augusztus 15.

papp jános miskolci ezermester és felesége pár évvel ezelőtt türelmes és gondos munkával gyufaszálakból elkészítette a kreml kicsinyített mását. a 22. pártkongresszus megnyitására készült el a remekmű és azt papp jános a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának ajándékozta.

a barkácsoló házaspár most újra hallat magáról. gyufaszálakból és vékony csikba vágott furnérlemezekből az országház kicsinyített mását készíti el. a munkát tavaly októberben kezdték meg. a házaspár szerszámként csak borotvapengét, csipeszt és gombostűt használ. eddig több mint ezer órát dolgoztak és mintegy 10.000 gyufaszálból, valamint furnércsikokból elkészítették az országház 72 centiméter magas kupoláját, északi és déli kőtornyát. az aprólékos munkát két év múlva fejezik be./mti/

.-.

bb.16. huszonegy magyar aranyérem a pozsonyi nemzetközi borversenyen

1 cs/n ká

1963. augusztus 15.

az idén csehszlovákia rendezte meg pozsonyban - a világ 16 legjelentősebb bortermelő országának részvételével - a borok versenyt. a nemzetközi bírálóbizottság elé került 850 borminta közül 80 magyar bort értékelték. a magyar borászat rangjához méltó eredmények születtek: 21 borunk arany, 51 pedig ezüstérmet nyert. a díjnyertes borok többségét az állami gazdaságok /9 arany, 18 ezüstérem/ és az állami pincegazdaságok /6 arany és 23 ezüstérem/ küldték a rangsorolásra. ezenkívül a szőlészeti kutató intézet 5 arany és 5 ezüst, a monimpex külkereskedelmi vállalat egy arany és öt ezüstérmet nyert.

a nagy nemzetközi borversenyen résztvevő magyar küldöttség tagjai hazaérkezésük alkalmából tájékoztatásul elmondották, hogy a zsűri különös elismeréssel nyilatkozott az agrobotanikai intézet tápiószelvi gazdaságának hárslevelű, valamint a balatonaligai állami gazdaság csabagyöngye boráról, amelyek az újabb kialakuló „világizlésnek”, a legteljesebben megfelelték. a magyar borokon kívül még az osztrák, a csehszlovák és a román boroknak volt nagy sikere./mti/

.-.

8.30 /zs

- 8 -

bb.17. 5000 hektoliter pezsgőbor tibolddarócról

vid/ n ká

1963. augusztus 15.

a délborsodi bortermő táj egyik legjellegzetesebb vidékén, tibolddaróc község határában 450 holdon termesztik a furmint, a hárslevelű és rizling fajtát. az itt termelt borok magas savtartalmuk, ezért kiváló pezsgő alapanyagot adnak. a tokaj-hegylajai állami pincegazdaság helyi kirendeltsége tavaly 4000 hektolitert vásárolt fel, amit megfelelő kezelés után már át is adott pezsgőkészítésre.

az idén igen jó termés mutatkozik a tőkéken. a község határa a nagy nyári szárazság ellenére is mintegy 100 milliméternyi csapadékot kapott a szőlő fejlődésének legkedvezőbb időben, s a tőkék szinte roskadoznak a fürtök súlya alatt. a furmint -tőkéken nem ritka a 2 kilogrammos fürt sem. a becslések szerint holdanként 25 mázsás átlagtermést várnak, amiből - tekintve a bogycák nedvösségét - 20 hekto körüli borra számítanak.

a szőlőtermelők eddig 2200 hektoliter must értékesítésére kötöttek szerződést, de a jelek szerint a tavalyinál mintegy 1000 hektoliterrel többet vásárol fel és kezel a pincegazdaság./mti/

.-.

bb.18. ösdzsungel a tiszta mentén - kilakoltatott kérészek - gazdag zsákmánnyal tért vissza a szegedi tiszta-kutató expedíció

vid/n ká

1963. augusztus 15.

a szegedi tiszta-kutató expedíció dr. kolosváry gábor akadémiai levelezőtag és dr. beretzk péter kandidátus vezetésével visszatért kilencedik nagy nyári gyűjtő- és tanulmányutjáról. az idén a folyó tiszadobi térségében töltöttek két hetet. az ideit ut abban különbözött az eddigiektől, hogy nemcsak kutató, hanem oktató jellegű is volt, mert azon részt vettek egyetemi hallgatók is, akik meghatározott feladattal gyűjtéseket, megfigyeléseket végeztek.

a kutatóknak nem volt könnyű a dolguk. a tiszadobi szakasz lakott helyektől távol esik, s így a magukkal vitt élelmiszerre voltak utalva. ártézi víz híján ásott kútból hordták az ivóvizet, s esténként petróleumlámpa fényénél végezték el a süpős madár- és rovarpreparálásokat. ember nem járta helyeken fordultak meg, ösdzsungeleken hatoltak át.

/folyt.köv./

8.35 /zs

- 9 -

bb.18./ösdzsingel a tiszta mentén...1.folyt./n

a kutató csoport mostani útján érdekes új megállapításokra jutott. eddig azt hitték, hogy a tiszta felső része, amely élesen elkülönül a középső és a déli melegebb alföldi tájtól, messze tokaj felett kezdődik, most viszont azt tapasztalták, hogy már tiszadobnál érvényesül a folyó völgyében az északi hatás. hegyi madarakat, köztük a ritkaság számba menő keresztesörvű pintyket ejtettek el, s találkoztak az ugyancsak a hegyvidéken honos törpe denevérekkel is. dusan tenyészik itt a bokorszerű rozmaringfüz, amely az északibb részek elterjedt növénye. a klíma is rendkívül érdekes ezen a tájon. a legmelegebb kánikulában, a július végi aszályban, a reggeli 30 fokos hőségben még 10 órákor is észleltek bőséges harmatot. ez azt bizonyítja, hogy a tiszta völgye különleges körülményeket teremt az élőlények és a növények számára. ez mezőgazdasági szempontból sem közömbös, mert egyes kultúrnövények megtelepítéséhez kedvezőek az adottságok.

mindig változik, újat nyújt a tiszta. a folyószabályozások, partvédelmi munkálatok következtében átalakul az élővilág is. a meredek partok előtt köveket süllyesztenek le, s ezáltal mindig csökken az agyagos partrész, ritkulnak, kiszorulnak a kérészek. a kilalkoltatott tiszavirágok helyét kőlakó állatok, apró édesvízi rákok és csigák foglalják el. így pótolja a természet a hajak táplálékát.

az expedíció tagjai dia-filmeket készítettek, s értékes gyűjteménnyel tértek haza. az anyag feldolgozását megkezdték./mti/

..

bb.19. tovább fejlesztik az országos béketanács nemzetközi kapcsolatait - számos magyar delegáció utazik külföldre

i di/n sr

1963. augusztus 15.

az országos béketanács a jövőben is nagy gondot fordít arra, hogy bővítse, fejlessze nemzetközi kapcsolatait. a baráti együttműködés útján új barátokat toboroz hazánknak, s a világ minden tájára eljuttatja azokat a híreket, amelyek népünk életének gazdagodásáról, hazánk nemzetközi tekintélyének gyarapodásáról szólnak. a következő hónapokban küldöttség utazik többek között angliába és franciaországba, valamint varsóba, a béke-világtanács ülészakára. a tervek szerint részt veszünk a quakerok genfben sorra kerülő szemináriumán is. ezen kívül eleget tesznek az ukrán békebizottság és a jugoszláv liga a békéért és a népek közötti barátságért meghívásának./mti/

..

k

9.15

- 10 -

bb.20. idegenforgalmi látványosság lesz szombathely európa híri római emléke, az izeum

vid/n zs

1963. augusztus 15.

szepember elejére befejeződik az izeumnak, szombathely európai hírességű római kori emlékének helyreállítása. az évekig tartó restaurálás eredményeként régi szépségben áll már a kilenc méter magas, márványborítású szentélyépület, s helyükre kerültek a 8 méter magas oszlopok is. az izeum körül most romkertet alakítanak ki s kisebb múzeumot is berendeznek, ahol az ásatásokon előkerült több mint 10.000 tárgy legszebb darabjait - köztük ámor és pszüché márvány szobrocskáját, több orvosi bronzeszközt, üveg- és agyagedényt - állítják ki.

az idegenforgalmi látványosságot szeptember 8-án ünnepélyesen avatják fel./mti/

..

bb.21. társadalmi barlangkutató tábor nyílt orfűn - az ország egyik legszebb barlangrendszerét tárják fel a mecsekben

vid/n zs

1963. augusztus 15.

a baranya megyei idegenforgalmi hivatal társadalmi barlangkutató csoportja augusztusban megnyitotta hagyományos nyári kutatótáborát a mecsekben. a csoport tagjai a nagylátogatottságu, abaliget-i cseppkőbarlangtól néhány kilométerre újabb, páratlan szépségű barlangrendszer feltárásán munkálkodnak. a 10-15 tagú lelkes kutatógárda az orfűi forrás felől 150 méternyire bejutott a barlangba, két ugynevezett szifonon keresztül vágta magát, s a harmadikkal most birkózik. a környék tanulmányozásával, vízfestéssel megállapították, hogy a barlangrendszernek három ága van. azt keresik melyik a legmegfelelőbb bejáratnak, hogy a látogatók körjáratban tekinthessék majd végig a színes cseppkővekben gazdag, sok szépséget rejtő földalatti birodalmat. a kutatók szerint a körjárat kialakítására a szuadó-völgynél lévő ág tűnik a legalkalmasabbnak, ahol egy víznyelőben már 32 métert haladtak lefelé. a mérések szerint még 20-25 méter van hátra, hogy bejussanak a barlang középső és idegenforgalmi szempontból legérdekesebb szakaszába. a jelenleg folyó aknamélyítés sok izgalommal, fáradtsággal járó feladat. robbantással, különféle bányászmozgásokkal törnek utat maguknak, hogy augusztus 23-ig, a nyári kutatótábor zárásáig célhoz érhessenek.

az idegenforgalmi hivatal a barlang vizét is hasznosítja. ebből töltötték fel a néhány hete megnyílt 17 holdas, továbbá a közeljövőben megépülő több mint száz holdas mesterséges csónakázó- és fürdőtavakat./mti/

..

le

9.15 /zs

- 11 -

bb.22. külkereskedelmünk első hivatalos megjelenése torontóban - kiállítást rendezünk addis-abeában - magyar áruk 12 nemzetközi vásáron

1 sz/n vg

1963. augusztus 15.

az őszi közeledtével ismét megélnék a nemzetközi kereskedelmi élet. a magyar külkereskedelem az év hátralévő részében 12 nemzetközi vásár hivatalos kiállítója lesz.

a soronkövetkező őszi vásárok közül elsőnek augusztus 16-án a torontói nyílik meg. most első alkalommal vesz részt külkereskedelmünk ezen a vásáron, hogy eleget tegyen a kanadában árucikkeink iránt megnyilvánuló érdeklődésnek. a magyar kereskedelmi kamara itt információs irodát állít fel, vállalatlataink kisebb árukollekciókat küldtek és jelen lesznek üzletkötőink, hogy kanadai és más kereskedőkkel tárgyaljanak.

a torontót néhány nap múlva követi az izmiri vásár megnyitása. izmirben 400 négyzetméternyi fedett és ugyanannyi szabad területen kaphat helyet árunk, többek között a szervizberendezések, rádiók, televízió-készülékek, vegyszerek, gyógyszerek. damaszkuszban most tizedik alkalommal rendeznek vásárt, s eddig még valamennyin részt vett külkereskedelmünk. ezuttal szerszám- és gépeket, műszereket, mezőgazdasági munkaeszközöket, textil- és konfekcióárut, népművészeti készítményeket láthatnak majd a damaszkuszi vásár állandó magyar pavilonjának látogatói. a stockholmi vásáron néhány évi szünet után ismét megjelennek a magyar áruk.

külkereskedelmünk számára a legjelentősebb nemzetközi vásárok közé a lipcsei tartozik. lipcsében az őszi vásárokon szokás szerint a közhasználati cikkeket gyártó ipar újdonságai tárulnak a kereskedők elé. most a szakosított vásárházakban hat helyen, tíz külkereskedelmi vállalatunk mutatja be új exportcikkeit, könnyűipari termékeket, textiliákat, ruhaneműket, háztartási felszereléseket, gyógyszereket, élelmiszereket. könyvkiállításunk helyet kap a lipcsébe most elkészült új vásárházban, amelyet külön a kiadói termékek bemutatására építettek.

a lipcseivel egyidőben nyílik a szaloniki nemzetközi vásár is, amelyen kilenc külkereskedelmi vállalatunk exportcikkeinek mintadarabjai több mint 600 négyzetméternyi kiállítási területet foglalnak el. ennél jóval nagyobb kiállítással vesz részt a magyar külkereskedelmi kamara a zágrábi vásáron. a zágrábi magyar árubemutató középpontjában műszerek lesznek. újdonságnak számít majd a kiállításon a chemokomplex vállalat 500 literes desztilláló berendezése. vasuti járműveink számára külön sinterületet foglaltak le, itt ugyanis bemutatják a ganz-mávag 600 lóerős diesel-elektromos mozdonyát és a wilhelm pieck-gyár rába-balaton motor-kocsiját.  
/folyt.köv./  
9.30

- 12 -

le

bb.22./ külkereskedelmünk első hivatalos...1.folyt./n

a magyar kereskedelmi kamara őszi vásárprogramjának következő állomásai: bari, bécs, brno, köln és brüsszel. bariban információs irodánk lesz, bécsben bár kis területen, de reprezentatív árubemutatót szemlélhetik a látogatók a különböző magyar fogyasztási cikkeket, lakberendezési tárgyakat, a műszaki kiállításon pedig néhány új géptípus mintapéldányával is találkozhatunk. brnóban több műszaki újdonságot mutatunk be, különösen érdeklődésre tart számot az mfi 320 típusú számjegyes programvezérlésű marógép és az 1010-es röntgenes műtőasztal. kölnben és brüsszelben az élelmiszeripari kiállításokon a magyar étel és ital-különlegességeket is árusítják majd.

etiopia fővárosában, addis abeában néhány exportcikkünk önálló kiállítását rendezti meg a magyar kereskedelmi kamara. főként könnyűipari termékeket állít ki, de bemutat néhány gépet és garázsfelszerelést is. konfekcióiparunk gyártmányaiból a kiállítás idején, - november 1-től 10-ig - divatbemutatót is rendez a modex vállalat./mti/

..

bb.23. pótolta téli adósságát a csatorna- és vízvezetéképítő vállalat

1 sb/n vg

1963. augusztus 15.

a csatorna- és vízvezetéképítő vállalat munkahelyein mintegy 15 millió forint értékű építési feladat teljesítését akadályozta meg a tél. az adósság pótlása érdekében azonban a tavasz óta sok építkezésen áttértek a kétműszakos munkára. a második negyedévben így már 91 millió forint értékű munkát végeztek el, amelyre még egyetlen negyedévben sem volt példa a tizenegy éves vállalat történetében. a dolgozók a juliusi terv teljesítésével sem vallottak szégyent, most már teljesen törlesztették a téli tartozást.

az év hátralévő hónapjaiban a második negyedévi rekord-eredményénél is nagyobb feladatokat kell teljesíteni a vállalat dolgozóinak. ezért a legnagyobb építkezéseken alkalmazzák a korszerű folyamatos termelés-szervezési munkamódszert, a debreceni új főgyűjtőcsatornából így naponta nem öt hanem hétméteres szakaszt készítenek el. a győri főgyűjtőnél már tavaly is dolgoztak az új módszerrel, s két és félszeresére gyorsították a munkát. most viszont több gépet helyeznek üzembe és éjszakai műszakot is szerveznek, hogy napi háromról tíz méterre fokozzák a csatornaépítés előrehaladását. sok munkahelyen azonban már az anyagiány és a szállítás jelent súlyos gondokat. az acélcsőgyárak mintegy 350 tonna anyaggal, az előregyártó-üzemek 17 kilométer hosszú betoncsővel tartoznak, s ha nem pótolják sürgősen a szállítási késést, akkor újabb tetemes adósságra kényszerítik a csatornák és vízvezetékek építőit./mti/

..

9.30 /zs

- 13 -

le

bb.24. több mint kétszeresére bővítik a szentesi ruhagyárat

vid/n ki

1963. augusztus 15.

a szegedi ruhagyár szentesi telepét csaknem ötmillió forintos beruházással fejlesztik. ötven méter hosszú, emeletes üzemházat építenek, a mai munkatermek egy részéből pedig ebédlőt, fürdőt alakítanak ki.

az építkezést jövőre fejezik be, s 260 új munkást vesznek majd fel. ezzel a szentesi üzem termelése - főként az ipari és a mezőgazdasági munkaruhák gyártása - a jelenleginek több mint kétszeresére növekszik./mt1/

..

bb. 25. ifju gyümölcstermelők, állattenyésztők, növénytermesztők a mezőgazdasági munka élvonalában - 5417 pest megyei mezőgazdasági ifjumunkás a kisz országos termelési versenyében

1 áe/n ká

1963. augusztus 15.

a termelőszövetkezetek fejlődése, a növekvő kereset mind több falusi fiatalt hoz vissza mezőgazdasági munkaterületre pest megye nagyüzemi gazdaságaiban. ezidőszereint majdnem 12.000, 30 éven aluli állandó dolgoót foglalkoztatnak a termelőszövetkezetek, gépállomások és állami gazdaságok. megerősödött a falvakban az ifjusági mozgalom is, amel mind sikeresebben munkálkodik azon, hogy a fiatalok megtalálják igazi élethivatásukat a mezőgazdaságban. a kisz-szervezetek irányításával a fiatal mezőgazdasági munkások a legtöbb munkaterületen és élvonalban haladnak. jelenleg 160 brigádban 5417 fiu és leány dolgozik a kisz által meghirdetett termelési célok sikeréért, pontosan kidolgozott tervek alapján. közülük 13 munkacsapat már elnyerte a „szocialista brigád,” címet: nemcsak munkasikereikkel, hanem közösségi tevékenységükkel és az önművelés eredményeivel is érdemessé váltak erre.

/folyt.köv./

le

9.40

- 14 -

bb.25. / ifju gyümölcstermelők, állattenyésztők...1.folyt./n

az ifjusági termelési verseny az idén újra fellendült. különösen a ceglédi szövetkezetek ifju kommunistái tűnek ki. a táncsics tsz ifjusági baromfitenyésztő brigádja például 110.000 pecsenyecsirke felnevelésére vállalkozott minimális elhullás mellett, legfeljebb 21 forintos önköltséggel. ennek a tervnek időarányos részét maradéktalanul teljesítették, sőt az önköltséget illetően túl is szárnyalták. a vörös csillag tsz-ben 26 fiatal 90 hold kukoricát, 31 hold cukorrépat és burgonyát ápol. minden munkafolyamatot idejében elvégeztek, s ezek a földek ígérk a legjobb termést az egész gazdaságban. rövidesen megkezdik a silózás. a megye tsz-eiben, 11 brigádban 116 fiatal vállalkozott erre a munkára. a gyümölcs-termesztésben a dászentmiklósi micsurin tsz fiataljai tűntek ki. munkájukat dicséri, hogy közvetlenül a helyszínről szállítják exportra az általuk osztályozott és csomagolt almát. az ifju fejő-gulyások vetélkedésében ismét fülöp istván, a nagykátai magyar-koreai barátság tsz tehenésze az esélyes, aki az elmúlt évben az országos verseny győztese volt. akkori fejési rekordját az idén is tartja./mt1/

le

..

9.50

- 15 -

bb 26. 100 Lóerős traktorok készítik a talajt az őszi gyümölcs-telepítésekhez fejér megyében

vid j vm ká

1963. augusztus 15.

fejér megyében az idén ősszel 800 hold nagyüzemi gyümölcsöszt és 100 hold nagyüzemi szőlőt telepítenek a termelészövetkezetek. a telepítések előkészületei már megkezdődtek. a megyében jelenleg 11, szk-100-as traktorral forgatják a talajt. a legnagyobb érdeklődés az őszibarack-telepítés iránt mutatkozik. őszibarackból 500 holdat telepítenek idén ősszel, főleg a bicskei járásban. ez a vidék szervelesen csatlakozik a buda-környéki és az érdi őszibarackos tájhoz. a szőlőtelepítések a móri borvidék rekonstrukciós tervébe illeszkednek./mti/

- . -

bb 27. mezőkövesden épül fel borsod megye egyik legszebb művelődési háza

vid zs/tné vm zs

1963. augusztus 15.

mezőkövesden a község főterén megkezdték borsod megye egyik legszebb művelődési házána építését. a modernvonalu, emeletes épületben - amelyre 9 millió forintot költenek - minden szórakozási és művelődési lehetőséget megtalálnak majd a község dolgozói. az új művelődési házban korszerű könyvtár, olvasó és játékszobákat szakköri helyiségeket, 500 személyes színház-, illetve mozitermet és tánchelyiséget rendeznek be. itt helyezik el a matyó muzeumot is, amelyben mezőkövesd, szentistván és tárd népművészeinek legszebb munkáin kívül bemutatják a matyók életét, szokásait, hagyományait is. a munkálatokat jövőre fejezik be./mti/

- . -

bb 28. huszezer vöröskeresztes aktivista békés megyében

vid zs/tné vm zs

1963. augusztus 15.

a vöröskereszt békés megyei alapszervezeteiben huszezerre nőtt a tagok száma. az egészségügy önkéntes segítői elhatározták: az eddiginél nagyobb részt vállalnak a tisztasági mozgalom népszerűsítéséből s a termelészövetkezetekben rendszeresen ellenőrzik az istállórendet, a higiénikus tejkezelést, az ivóvizellátást. az őszi-téli hónapokban az eddiginél több egészségügyi előadást is szerveznek, s a mezőgazdasági dolgozók köréből újabb elsősegélynyújtókat képeznek ki, hogy a mind több géppel dolgozó brigádokban legyen hozzáértő vöröskeresztes aktivista. tervbe vették azt is, hogy az orvosi körzetekben létrehozzák az anyák iskoláit s újabb résztvevőket toboroznak a térités nélküli véradómozgalomba./mti/

- . -

9.50 lzs

- 16 -

bb 29. fiatal orvosok somogyban

vid zs/tné vm zs

1963. augusztus 15.

az idei nyáron huszonnégy fiatal orvos látott munkához somogy megyében. az ifjú diplomások többsége - 18 fiatal - a kaposvári kórházban a különböző osztályokon dolgozik majd, s két évi kórházi gyakorlat után körzeti orvosként helyezkedik el./mti/

- . -

bb 30. üzembehelyezik a nagylengyel-devecser közötti olajvezetékét

vid te vm ki

1963. augusztus 15.

a nyersolajszállítás meggyorsítására és a vasut tehermentesítésére 1957-ben óránként hatvan köbméter teljesítményű távvezetékét készítettek nagylengyeltől devecserig. a mintegy ötven kilométer hosszú földalatti vezeték, amely eddig kihasználatlanul állt, üzembehelyezik. már elvégezték a szükséges nyomáspróbákat, hamarosan megépítik az átemelőállomásokat, devecserben pedig töltő berendezést szerelnek fel. ezzel a zalai vasutvonalak lényegesen tehermentesülnek és az eddiginél gyorsabban, rövidebb idő alatt jut el a nagylengyeli kőolaj a finomítóba./mti/

- . -

bb 31. 1300 országjáró tsz gazda bács megyében

vid j vm ká

1963. augusztus 15.

egy-kéthetes üdülésen, többnapos kirándulásokon, országjárásokon mintegy 1300 bács megyei tsz gazda vesz részt az idén. a termelészövetkezetek megyei önszervező csoportja eddig 195 tagját üdültette tiznapos váltásokkal harkányfürdőn. a nagy nyári munkák befejezése után újabb 150 bács megyei parasztember pihen majd az üdülőhelyen. a dunavecsei járás közös gazdaságaiból kétszázharmincheten országjáró turán vettek részt. ellátogattak többek között dobogókőre és a festői szépségű dunakanyarba. az ősszel 500 bács megyei tsz tag indul keletmagyarországi autóbusturára, negyvenen pedig a mecsek vidékét keresik fel./mti/

- . -

bb 32. „hajduvárosok”, vetélkedése a társadalmi munkában

vid/zs tné vm zs

1963. augusztus 15.

a hajdu-bihar megyei tanács versenyt hirdetett a három hajduváros - hajduböszörmény, hajduszoboszló és hajdunánás között - az 1963 évi községfejlesztési tervek sikeres megvalósítására. /folyt.köv./

le

9.55/zs

- 17 -

/bb 32. „hajduvárosok,,.....1. folyt./vm

a verseny egyik lényeges feltétele, hogy az egy főre jutó társadalmi munka értéke meghaladja a 30 forintot. a közös munkaakciók szervezésében a legutóbbi felmérések szerint a hajduszoboszlóiak állnak az élen: a fürdővárosban az idén eddig 560.000 forint értékű társadalmi munkával segítette a lakosság a városfejlesztési tervek megvalósítását. a szoboszlóiak azonban nem ülhetnek páholyban: hajduböszörményben a lakosság végzett társadalmi munkájának értéke szintén elérte már a félmillió forintot./mti/

- . -

bb 33. előregyártással, blokkosítással gyorsítják a kazánszerelést a pécsi hőerőműben

vid lk vm ki

1963. augusztus 15.

az idén csaknem száz millió forintot költenek a pécsi hőerőmű bővítésére. a feladatok tulnyomó része építészeti jellegű. már befejezték a szabadtéri állomás bővítését. lenyűgöző a hatalmas csarnokokkal bővült üzemi főépület, amelynek belterülete így megközelíti a félmillió légmétert. az új gépház-részben megkezdtek a két 50 megawattos turbina asztalainak zsaluzását, betonozását. ezek egyenként 150 tonna súlyú gépi berendezést tartanak majd. befejező szakaszához érkezett a gépház tetőszerkezetének építése. harmincöt méter magasságban készül a kazánház tetőzete is. az óriás-csarnok befedésével azért igyekeznek, hogy október elejére a belső szerelési munkák kezdetére esőtől, szélről védett munkaterületet biztosítsanak a kazánépítőknek.

a szabadtéri műhelyben szovjet szakemberek irányításával dolgoznak a két, egyenként 1200 tonna súlyú gőzkazán előszerelésén. a kazánok 20-30 tonnás blokkokban kerülnek majd helyükre. ilyen nagyméretű blokkosítással még nem készült erőműi kazán az országban. újszerű az is, hogy a kazánok panelfalazással készülnek. ennek az a lényege, hogy a blokkosítás és a kazánfalazás párhuzamosan történik. a hagyományos eljárás szerint ez a két munka egymás után következett s így sok időt igényelt. a különleges, háromrétegű, hőálló betonelemek előregyártását is megkezdtek. ez a kazánbélélési mód sokkal kevesebb szakmunkást igényel és körülbelül egy hónappal rövidíti meg a szerelési időt./mti/

- . -

10.05/zs

- 18 -

le

bb 34. ezentúl évente kétszer felülvizsgálják a gépek kihasználását a kohó-és gépiparban - nyolc óra alatt csak hat és háromnegyed órát dolgoznak a gépek

i sl/gk vm vg

1963. augusztus 15.

a kohó-és gépiparban a kgm ipargazdasági és üzemszervezési intézetének közreműködésével megvizsgálták több mint 13 ezer gép kihasználását, a veszteségidőket és azok okait. a vizsgálatnál tulnyomórészt az ugynevezett mintavételes módszert alkalmazták, vagyis különböző időpontokban végigjártak egy-egy műhelyt és feljegyezték, hogy hány gép dolgozik, mennyi áll, mi okozza a várakozást.

megállapították, hogy az egyébként jó karban levő és kezelő-személyzettel is rendelkező gépek a munkaidő 83.5 százalékában végeznek produktív munkát, nyolc óra alatt körülbelül hat és háromnegyed órát forognak, a többi idő elvész a termelés számára. a műszakonkénti egy és negyedórás veszteséget csak kis részben lehet a gép mellett dolgozó munkás számlájára írni, az esetek kétharmad részében azért áll a gép, mert a vezetők nem gondoskodtak rajzról, szerszámról vagy anyagutánpótlásról. az említett egy és negyedórás állásidő azonban csupán a legszembeűnőbb, de nem az egyedüli hiba. bár a gépek műszakonként hat és háromnegyed órát üzemelnek, tényleges munkát, például esztergálást, furást, marást csak körülbelül négy órán keresztül végeznek. tulzottan sok - az ugynevezett mellékidő, amikor a munkás anyagot készít elő, szerzőszámot cserél, gépet szabályoz. sokhelyütt tapasztalták azt is, hogy egy-egy nagy értékű termelő berendezés munka vagy éppen kezelőszemélyzet hiánya miatt napokig, sőt hetekig is áll. ilyen jelenségek elsősorban a többműszakos üzemekben fordultak elő, felmerült annak a gondolata is, hogy ilyen helyeken esetleg átmeneti időre szüneteltetni lehetne a második, illetve a harmadik műszakot.

a reprezentatív felmérés óta műszaki és szervezeti intézkedéseket tettek a vállalatok vezetői, hogy a gépekhez kellő időben megérkezzék a munka minden kelléke, s új technológiákat igyekeznek bevezetni a mellékidők csökkentésére. az újbóli felmérések alkalmával már bizonyos javulást tapasztaltak, ez azonban még mindig nem kielégítő. a műszeriparban például tavaly 12-ről 11.5 százalékra csökkentették a forgácsológépek állási idejét, a veszteségidő azonban még mindig olyan nagy volt, hogy annak felszámolása teljes egészében pótolta volna az iparág egész évi tulóraszükségletét. a magyar hajó-és darugyár anyalföldi gyáregységében 15.5-ről 10 százalékra szorították le a gépállást, körülbelül hasonló eredményt értek el a könnyűipari szerszámgépgyárban is. ez utóbbi helyen lényegesen megjavították a szerszámkiaó munkáját, a munkás egy-egy munka megkezdésekor tálcán összegyűjtve kapja a hozzávaló kellékeket./folyt.köv.

10.10/zs

- 19 -

le

/bb 34. ezentul.....1.folyt./vm

bevezették az ugynevezett csoportos megmunkálás módszerét, amely az alkatrészek különbözősége ellenére lehetővé teszi a nagyobb sorozatu gyártást. a csepel vas-és fémművekben a forgácsológépek jelenleg műszakonként öt százalékkal hosszabb ideig dolgoznak, mint másfél évvel ezelőtt, s az idén ismét több mint 1400 pontból álló műszaki és szervezési intézkedést hajtanak végre. ezeknek az intézkedéseknek jelentős része már meg is valósult s a gépállás csökkentésével, a technológia javításával, átcsoportosításokkal és egyéb módokon az év eleje óta kereken 40 millió forintot takarítottak meg. az év hátralevő időszakában további 42 millió forint megtakarítására számítanak.

a gépek és berendezések kihasználását a jövőben a kohó-és gépipar egész területén szervezeten ellenőrzik. már készül a miniszteri rendelkezés, amelynek értelmében ezentul évente kétszer felülvizsgálják a gépkihhasználást, a veszteséigidők okait, s intézkednek az észlelt hibák mielőbbi kijavításáról./mti/

bb 35. járási pártaktivaértekezletek az őszi mezőgazdasági munkákról

vid vm ká

1963. augusztus 15.

hajdu-bihar megyében járásonként pártaktiva-értekezleteken tárgyalták meg a járási párt és tanácsi vezetők az őszi munkák legfontosabb tennivalóit a községek vezetőivel, termelőszövetkezeti elnökökkel, gépállomási igazgatókkal, a legkiválóbb szakemberekkel. általános volt az a vélemény, hogy az idei gyengébb gabonatermés a kedvezőtlen időjárás mellett a kései vetés következménye. a tanulságokat levonva megállapodtak abban, hogy szeptember elejére mindenütt végeznek a tarlók megművelésével, utána minden erőt az őszi betakarítására és vetésére összpontosítanak. a hajduszoszlói, az ujirázi és a nádudvari módszereket, - ahol az idén 14 mázsa buza termett holdanként - általánosítani fogják. minden szövetkezetben elkészült a pontos intézkedési terv, amelyben megszabták a betakarítás sorrendjét, a vetést és a többi munka ütemét. el akarják érni, hogy a megyében 700 traktor üzemeljen kettős műszakban az őszi munkáknál. minden járásban két százalékkal túlteljesítik a buzavetési tervet, mert ennyi kipusztulással optimális időjárás mellett is számolni kell./mti/

10.15 /zs

- 20 -

bb 36. ipari kérdések tanfolyama -őszől kísérletképpen új oktatási formát honosítanak meg a budapesti kisz-szervezetekben

i di/hné vm sr

1963. augusztus 15.

a fővárosban is, csak úgy mint szerte az országban, gyorsan fejlődnek a kisz ipari-termelési mozgalmak. tízezrek vetélkednek a kiváló ifjú mérnök, technikus, közgazdász, a szocialista brigád, s a szakma ifjú mestere cím elnyeréséért. mind gyakoribbak a különféle védnökségek, amikor a fiatalok felelősséget vállalnak egy-egy feladat sikeres megoldásáért. az ifjúmunkások és műszakiak fáradozása sokezer forinttal gazdagítja az országot.

minden jel arra mutat, hogy a következő hónapokban még nagyobb részt kérnek a fiatalok a termelékenység növeléséért, az önköltség csökkentéséért, a terv teljesítéséért folytatott mindennapos felelősségteljes munkából. budapesten ezért őszől kísérletképpen új oktatási formát honosítanak meg a kisz-ben. meghirdetik az ipari kérdések tanfolyamát, amely kettős célt szolgál majd. hasznos ismeretekkel vértelzi fel a szövetségnek az üzemekben, valamint a különböző tudományos kutatóintézetekben és tervező irodákban tevékenykedő vezetőit, ugyanakkor pedig bevonja a kisz-oktatásba azokat az ifjúsági rétegeket, amelyek első sorban szakmai kérdések iránt érdeklődnek.

az ipari kérdések tanfolyamán aktuális témákról beszélnek majd az előadók. a hallgatók megismerkedhetnek korunk tudományos és technikai forradalmának újonságaival, a magyar ipar szerkezetével, az ipar irányításának korszerű követelményeivel, az ipari termelés abc-jével, a kommunista munkaerőkölcs kérdéseivel. szó esik a kgst szerepéről a szocialista országok iparának fejlesztésében, a két társadalmi rendszer békés gazdasági versenyéről, az önköltség és a gazdaságosság szerepéről a termelésben, a műszaki haladás és a szakképzettség általános színvonalának összefüggéséről, valamint arról, hogy miért fontos a munka termelékenységének emelése. a tanfolyamok vezetésére mindenütt a témákban legjártasabb szakembereket, mérnököket, közgazdászokat kéri fel./mti/

10.25 /zs

- 21 -

bb 37. koszoruzás korea felszabadulásának 18. évfordulója alkalmából  
t hi/te vm hk 1963. augusztus 15.

korea felszabadulásának 18. évfordulója alkalmából szon csan rjom, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövete, valamint a nagykövetség munkatársai csütörtökön megkoszorúzták a szabadság téri szovjet hősi emlékművet.

a koszorúzáson részt vettek a külügyminisztérium, a honvédelmi minisztérium és a fővárosi tanács képviselői, ott volt g. a. gye-nyiszov, a szovjetunió budapesti nagykövete és a nagykövetség több munkatársa./mti/

bb 38. mit kap a lakosság 1.7 milliárd forintért? - napirenden a budapesti javító-szolgáltató ipar - csütörtökön megkezdődött a népi ellenőrök legújabb vizsgálata

t di/tr vm hk 1963. augusztus 15.

csütörtökön a központi népi ellenőrzési bizottság székházában tartott megbeszéléssel megkezdődött a népi ellenőrök legújabb vizsgálata, amely a budapesti javító-szolgáltató ipar helyzetével foglalkozik.

a vizsgálat feladata, hogy megállapítsa: a lakosság igényeinek megfelelően fejlődik-e a fővárosban a tanácsai, a szövetkezeti és a magánkisipar javító-szolgáltató tevékenysége, összhangban áll-e egymással a javítások és szolgáltatások ára és minősége. az adatgyűjtés és tapasztalatszerzés elsősorban a lakáskarbantartásokra, a háztartási gép, valamint cipő-és ruhajavításokra terjed ki.

a népi ellenőrök a vizsgálat lebonyolításánál a lakosság széleskörű részvételére számítanak. ezért a következő hetekben, a különböző társadalmi szervek, a hazafias népfront, a nőtanács stb. segítségével főváros-szerte ankétokat és megbeszéléseket rendeznek. meghallgatják a legilletékesebbek a megrendelők véleményét, javaslatait. tavaly budapesten 1.7 milliárd forint értékű javító, illetve szolgáltató munkát végeztek a lakosságnak, - sok esetben indokolatlanul drágán, késedelmesen és nem megfelelő minőségben. a megbeszélés résztvevői többek között elmondották, hogy ma még sokszor előfordul, olyan tételeket, munkákat, anyagokat - számítanak fel, amelyeket nem végeztek el, illetve nem használtak fel a javításnál. akadnak olyan kirívó esetek is, amikor az olajkályha tulajdonosának az egy forint 80 fillér értékű alkatrész felszerelése 154 forintba kerül csupán azért, mert a szerelő házhoz jött.

a felmérés kiterjed a tanácsok iparpolitikai tevékenységére is. megnézik, hogy kellő gondot fordítanak-e a javító-szolgáltató hálózat fejlesztésére, a lakosság érdekeinek védelmére. a vizsgálat szeptember 30-án zárul, ekkor kezdik meg a tapasztalatok összegezését, s a következtetések levonását./mti/

11.25 /zs

- 22 -

bb 39. olasz bisztró nyílt a váci utcában  
t kf/kfrvm ki 1963. augusztus 15.

a belvárosi vendéglátás a váci utcában a napfény eszpresszó helyén olasz bisztrót rendezett be. a napoletana nevű bisztróban kizárólag olasz ételeket és italokat árúsítanak. a bisztró fő étele a négyféle módon készülő nápolyi eredetű pizza, amelyet a vendégek előtt sülnek. a különleges tésztából magyar ízlés szerint készülő leginkább a lángoshoz hasonlító - ételhez tölteléként, illetve körítésként paradicsomot, sajtot, gombát, kolbászt, stb. adnak. s az ára ettől függően 6-9 forint. a bisztró különlegessége még a déli gyümölcsös fagyalt és sütemény, valamint az olasz krémkávé.

a napoletana - amelyet csütörtökön délelőtt adtak át rendeltetésének naponta 10-22 óra között tart nyitva./mti/

bb 40. halálos baleset gondatlan vezetés miatt  
vid fm/tné vm fm 1963. augusztus 15.

tokaji béla, a békéscsabai áfor gépkocsivezetője gyulán tehergépkocsijával elütötte sebestyén péter gyulai lakost, aki a kórházba szállítás után belehalt sérüléseibe.

a rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy sebestyén szabályosan haladt át az uttesten, s így a balesetért a gépkocsivezető a felelős. tokaji béla foglalkozása körében elkövetett emberölés, valamint gondatlan vezetés miatt előzetes letartóztatásba helyezték./mti/

bb 41. hétezer forintos tüzkárt okoztak a cigarettázó gyerekek  
vid fm/tné vm fm 1963. augusztus 15.

az orosházi dózsa termelőszövetkezetben kigyulladt egy 25 méter hosszú szalmakazal. a rendőrségi vizsgálat megállapította, hogy a tüzet t. istván 15 éves fiú okozta, aki barátaival a kazal tövében cigarettázott. mintegy hétezer forint értékű szalma égett el./mti/

12.55/zs

- 23 -

bb 42. németh károly látogatása zala megyében

1 vid fm vm

1963. augusztus 15.

németh károly, az mszmp központi bizottságának titkára, zala megye országgyűlési képviselője augusztus 14-15-én zala megyébe látogatott. csokona sándor, a zala megyei pártbizottság titkára és tóth lajos, a zalaegerszegi járási pártbizottság titkára társaságában többek között ellátogatott a baki állami gazdaságba. kemény sándor igazgató, szabó károly főagronómus és paizs sándor párttitkár tájékoztatta a vendégeket a gazdaság helyzetéről. /mti/

bb 43. időjárásjelentés

lk vm

1963. augusztus 15.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. augusztus 15-én csütörtökön délelőtt:

szeles, hűvös idő

az alpok környékén esős, hűvös az időjárás, a balkán félsziget déli felén viszont száraz és igen meleg. hazánkban tegnap erősen felhős volt az idő és sokfelé esett az eső. a csapadék mennyisége általában nyom és 15 milliméter között változott, de szentgotthárdról 19, lentiből 23, a budapest-ferencvárosi és a csepeli szivattyutelepről 30, a csepeli áncsics utcából pedig 34 millimétert jelentettek. a nap az ország északkeleti felén 0-4, a délnyugatin pedig 5-8 órán át sütött. a hőmérséklet napközben északon 20-25, délen 25-30 fokig emelkedett. ma hajnalban 12-18 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt a dunántulon és a duna-tisza közén többfelé esett az eső. a hőmérséklet északnyugaton 20, délkeleten 25 fok körül mozgott.

budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 19,4 fok volt, 1,9 fokkal alacsonyabb mint a sokévi átlag.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 milliméter gyengén süllyedő irányzatú. a balaton vizének hőmérséklete siófokon 24 fok.

várható időjárás pénteken estig: felhőátvonulás újabb esőkkel, egy-két helyen zivatarral. a szél megélénkül és nyugatira, északnyugatira fordul. holnap hűvös idő. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 12-16, legmagasabb nappali hőmérséklet 21-25 fok között.

a duna vizállása 200 centiméter. /mti/

14.00./tgy

-24-

bb 44. újabb tolóhajót bocsátottak vízre óbudán

1 sl/tr/m/vg

1963. augusztus 15.

a magyar hajó- és darugár óbudai gyáregységében csütörtökön vízrebocsátották a második 2.000 lóerős tolóhajót, amely a szovjetunió rendelkezésére készül. /mti/

---

bb 45. fehér lajos látogatása a magyar állami földtani intézetben

1 sl/tr/m/vg

1963. augusztus 15.

fehér lajos, az mszmp politikai bizottságának tagja, a minisztertanács elnökhelyettese a magyar állami földtani intézetbe látogatott. fülöp józsef igazgatónak és az intézet több más vezetőjének társaságában megtekintette a laboratóriumi munkákat, majd a mátrába utaztak, ahol dr. vidacs aladár osztályvezető kíséretében megsejmellették a helyszíni kutatásokat. /mti/

---

bb 46. új gimnáziumok szabolcsban

vid/fm/tné/m/fm

1963. augusztus 15.

csütörtökön csenger községben megkezdtek az új 8 tantermes gimnázium műszaki átadását. szeptember elsején a csengeri járás diákjai már itt kezdik meg a tanulást. ezekben a napokban adják át a nyíregyházi vasvári pál fiú gimnázium új épületrészét is. a gimnáziumban átmenetileg a tanárképző főiskola működik. a most elkészült 8 tanterem lehetővé teszi, hogy az intézmény az eddiginél hatékonyabban végezze oktató-nevelő munkáját. még szeptember elején átadásra kerül a vásárosnaményi 8 tantermes új középiskola, s az év végéig a fehérgyarmati 8 tantermes gimnáziumot is felavatják.

a négy létesítményre együttesen körülbelül 25 millió forintot költöttek. rövidesen megkezdik a baktalórántházi 8 tantermes gimnázium építését is. /mti/

---

15.41/-szb

-25-

*le*

bb.47. végvári napokat rendeznek veszprém megyében, tüzijáték, lovas-bemutató korhű jelmezekben

vid/fm/tné/m/fm

1963. augusztus 15.

a hazafias népfront veszprém megyei bizottsága és a veszprém megyei idegenforgalmi hivatal csütörtökön közös tanácskozáson elhatározta, hogy szeptemberben a történelmi nevezetességű helyeken végvári napokat rendeznek. a tervek szerint sümegen, csesznek és szigligeten egésznapos ünnepeken emlékeznek meg a több-száz évvel ezelőtti eseményekről. mindenütt korhű jelmezekben lovasbemutatókkal nyitják meg a végvári napokat, majd akadályversenyt, repülő bemutatót tartanak. a műsort az uttorók, a kisz-fiatalok és az mhs tagjai adják. az emlékbeszédeket történészek tartják. a nagyszabású ünnepeket tüzijátékkal zárják. a három községben helytörténeti kiállítást is nyitnak. /mti/

-. -

bb.48. szentesről nagy tételben szállítják a zöldpaprikát - piaci jelentés

i n. j. / j csm ká

1963. augusztus 15.

a nagyvásártelpre csütörtökön 106 vagon és 310 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 13 vagon étkezési burgonya, 2 vagon vöröshagyma, 4 vagon fejeskáposzta, 12 vagon paradicsom, 15 vagon zöld és fehér paprika, 4 vagon uborka, 3 vagon vegyes zöldség, 3 vagon vegyes gyümölcs, 6 vagon alma, 1 vagon őszibarack, 2 vagon sárgadinnye, 35 vagon görögdinnye, 4 vagon tojás és 2 vagon vágott baromfi.

szentesről 15 vagon husos fehér- és zöld paprika érkezett. a földművesövetkezetek budapesti értékesítő vállalata különként 1.60-2 forintért hozta forgalomba. a töltenivaló zöldpaprikát különként 2-2.40, a lecsónakvalót 1.20, a hegyes erőspaprikát 2 forintért árusították.

a közért a 2. osztályu paradicsom fogyasztói árát péntekre különként 1.20 forintban állapította meg. /mti/

-. -

15.50/-szb

-26-

NE

b.49. halálos gyermekbaleset egy kápolnásnyéki homokbányában

vid/fm/tné csm fm

1963. augusztus 15.

bricski Irén 11 éves és béni erzsébet 13 éves kápolnásnyéki kisleányok augusztus 13-án délután a községi homokbányában játszottak. két felnőtt, aki észrevette a homokbányában játszó gyerekeket, elzavarta őket, de távozásuk után a gyerekek visszatértek a bányába. játék közben egyszerre csak hatalmas homoktömb zuhant rájuk és a két lányt maga alá temette. bricski Irén segélykiáltására a környékbeli emberek azonnal segítségükre siettek, de béni erzsébetet nem tudták megmenteni, halálát fulladás okozta. bricski Irént agyrázkódással a székesfehérvári megyei kórházba szállították. /mti/

-. -

bb.50. felavatták az oroszlanói hőerőművet - a tervezett 1.9 milliárd forinttal szemben 1.6 milliárd forintba került a korszerű létesítmény

vid te csm ki

1963. augusztus 15.

csütörtökön ünnepélyesen átadták a oroszlanói 200 megawattos hőerőművet. az ünnepségen részt vettek gáspár sándor, az mszmp politikai bizottságának tagja, a budapesti pártbizottság első titkára, nemeslaki tivadar az mszmp kb tagja, a komárom megyei pártbizottság első titkára, dr. Lévárdi ferenc nehézipari miniszter, dr. Lévai andrás nehézipari miniszterhelyettes, erich sbrisny, az ndk magyarországi nagykövetségének kereskedelmi attaséja, a megyei, járási, és városi párt és állami, valamint szakszervezeti szervek vezetői, az építésügyi minisztérium képviselői, az erőmű építői és dolgozói.

vajay istvánnak, az mszmp központi pártszervezőjének megnyitó szavai után dr. Lévai andrás nehézipari miniszterhelyettes tett jelentést a pártnak és a kormánynak a felszabadulás óta létesült nyolcadik nagy erőmű építésének befejezéséről.

ezután dr. Lévárdi ferenc nehézipari miniszter mondott ünnepi beszédet. a párt központi bizottsága és a kormány üdvözlését és elismerését tolmácsolta mindazoknak, akik részt vettek az erőműépítés nagy munkájában, majd visszapillantást vetett az ország villamosításának fejlődésére. míg 1938-ban 142.7 kilowattóra volt az egy főre jutó villamosenergia felhasználás, most 935 kilowattóra jut egy főre, s ez 1965-re 1.177 kilowattóra, a távlati terveink szerint 1980-ra pedig 3.300 kilowattóra emelkedik. /folyt.köv.

16.17/-szb

-27-

NE

bb.50. felavatták az oroszlányi .....1.folyt/csm

az első villamosítás óta eltelt 57 év alatt 1.318 település, hazánk összes városainak és községeinek 40.4 százaléka kapott villanyt, a felszabadulástól napjainkig pedig az ország teljes villamosítása befejeződött. néhány nap múlva kigyullad a fény a szabolicszatzmár megyei aporligeten, az ország utolsó villamosított községében. ez az esemény szocialista építőmunkánk egyik legjelentősebb állomása lesz, s ennek a korszakalkotó programnak a megvalósításához hozzájárultak az oroszlányi erőmű tervezői, építői is.

Lévárdi ferenc részletesen foglalkozott azzal, hogy az erőmű már magán viseli a korszerűség legfontosabb követelményeit, s ha a világszintvonal elérésétől még messze is vagyunk, a legfontosabb műszaki, gazdasági paraméterek tekintetében kétségtelenül jelentős a fejlődés. a következő öt éves tervben még drámban előrelépünk - mondotta. a már építés alatt álló szálhalombattai olajtűzelésű erőművünk 150 megawattos gépein túl minél előbb ki kell fejlesztenünk a korszerű hazai 200 megawatt, majd 1970 után a 300-500 megawatt teljesítményű gépegyütteseket.

- energiaparunk fejlődése egyre nagyobb összegeket kötele népgazdasági beruházásainkból. így például a második öt éves tervben csaknem 15 milliárd forintot, az összes népgazdasági beruházásoknak mintegy 9 százalékát fordítjuk erőművi és hálózati beruházásokra. ezeknek fontosságát bizonyítja, hogy egy kilowattóra hiány az iparnál 15-20 forint termelés kiesést okoz. ez azt jelenti, hogy például az oroszlányi erőmű egyhavi - máshonnan nem pótolható - villamosenergiát melésének hiánya olyan értékű népgazdasági kárt okozna, mint amennyi az erőmű beruházási összege.

szólt ezután a miniszter az oroszlányi erőmű építésénél alkalmazott műszaki megoldásokról. elmondotta, hogy az erő-

mű a tervezett 1.9 milliárd forinttal szemben 1.6 milliárd forintba került. ez a megtakarítás részben az építkezés során elért helyszíni megtakarításokból, különböző árkorrekciókból és bizonyos túltervezésből származik.

/ folyt.köv. /

16.22/- szb

-28-

bb.50. felavatták az oroszlányi ....2.folyt/csm

részletesen elemezte az erőmű során szerzett jó és rossz tapasztalatokat, majd azzal foglalkozott, hogy ennek az új létesítménynek a megvalósításában is milyen nagy szerepet játszott a kőszegi tagállamok segítsége. a német demokratikus köztársaság szállította a kazánokat, csehszlovákiából kaptuk az első turbina gépcsoportot, a szovjetunió szállította a hőtechnikai automatikát. nemcsak erőműveink közvetlen építésében, hanem a nagy fejlődés ellenére - energiahordozókban szegény országunk energiaigényeinek kielégítésében is egyre nagyobb szerepet játszik a kőszegi, a tagországok egyesített energiarendszere.

- nem éreztelen említést tenni arról sem - mondotta - hogy a szomszédos jugoszláviával már eddig is meglévő energetikai kapcsolatainkat a jövőben tovább kívánjuk szélesíteni, miután jugoszlávia éppen a határmenti övezetben kedvező energetikai lehetőségekkel rendelkezik.

a miniszter végül elmondotta, hogy a tavalyi tél tapasztalatainak okukból - bár hazánkban európa csaknem valamennyi országától eltérően nem került sor energiakorlátozásra - a párt és a kormány olyan határozatos intézkedéseket tett, amelyek eredményeként korlátozó intézkedések gondolata nélkül nézhetünk a következő tél elé.

a miniszter ezután kitüntetésekkel adta át a tervező, építő munkában kitűnt dolgozóknak. tízen szocialista munkáért érdemérem, kilencen munkaéremmel kitüntetését kaptak, hetvenhárom dolgozó pedig a nehézipar kiváló dolgozója kitüntetésben részesült. végül az építkezésben résztvevő 10 vállalat legjobb dolgozóinak pénzjutalmat osztottak ki. /mti/

II építése

bb.51. francia bányászgyermekek érkeztek hazánkba háromhetes üdülésre

t hi/lk csm sr

1963. augusztus 15.

csütörtökön budapestre érkezett a szot és a bányászszakszervezet meghívása alapján magyarországi üdülésen résztvevő francia bányászgyermek első csoportja. a pénteken érkező második csoporttal együtt összesen 300 francia bányászgyermek tölt három hetet a szot balatonszabadi gyermeküdülőjében, illetve budapesten az orda-uti gyermeknyaralóban és a leányfalui bányász-üdülőben. / mti/

16.40/-szb

-29-

bb.53. a „magyar népművészet,, című kiállítás nagy sikere

i te csm fm

1963. augusztus 15.

a műcsarnokban augusztus 2-án megnyílt „magyar népművészet,, című kiállításnak két hét alatt több mint 10.000 hazai és külföldi látogatója volt. a nagysikerű bemutató augusztus 25-ig tekinthető meg./ mti/

..-

bb.55. nagy sikerrel szerepelt svájcban a debreceni népi együttes

vid/ fm/tné/csm fm

1963. augusztus 15.

csütörtökön érkezett vissza debrecenbe első svájci szerepléséről a debreceni népi együttes. dr. béres andrás, az együttes művészeti vezetője hazaérkezése után a következőket mondotta az mti munkatársának:

- a genfi ünnep 1 napok eseményein tizenegy nemzet táncosai között a debreceni népi együttes képviselte a magyar népi kultúrát. három előadáson mutattuk be műsorunkat, amelyet nyolc magyar népi táncból állítottunk össze. különösen nagy sikere volt a hortobágyi pásztortáncoknak és a mikepércsi csárdásnak. már az első szereplés alkalmával, a genfi tó partján felállított szabadtéri színpadon visszatapsolták táncosainkat, s nagyon megkedvelték a svájciak a magyar népi zenét is. résztvettünk ezenkívül a hagyományos virágkorzón is, amelyen rögtönzött utcai műsorral szórakoztatták a meghívott külföldi és svájci együttesek az utca két oldalán virágfüzérek között álló nézőközönséget. meghívást kapott zenekarunk a genfi rádióba, s műsorukról 30 perces felvételt készítettek. a genfi ünnepi napokon a debreceni népi együttes jó szolgálatot tett a magyar népi kultúra megismertetésének, együttesünk minden szereplésével nagy elismerést vívott ki - fejezte be nyilatkozatát dr. béres andrás. / mti/

..-

16.47/-szb

-30-

bb 54. a felvásárlás helyzetéről tárgyalt a hazafias népfront csongrád megyei bizottságának elnöksége

vid fm/tné-lm fm

1963. augusztus 15.

csütörtökön szegeden ülést tartott a hazafias népfront csongrád megyei bizottságának elnöksége. a tanácskozáson értékeltek a városoknak és a községeknek a több hus és baromfi termelésre indított versenyt.

a félévi felvásárlási adatok szerint különösen a sertés-hizlalásra volt ösztönző a verseny. a megyében 7452 hizóval vásároltak fel többet, mint az elmúlt év hasonló időszakában. sok olyan község van a megyében, - mint például kistelek, kiskun-dorozsma, - amely sertésből hat hónap alatt éves felvásárlási tervét is jóval túlteljesítette.

az eredmények eléréséhez hozzájárult, hogy a termelészövetkezetekben növelték az állatgondozók anyagi érdekelttségét. a baromfi felvásárlás terén viszont nagy mértékben elmaradtak a tervektől. ezért elhatározták, hogy a hazafias népfront községi bizottságai felvilágosító előadásokon ismertetik a tsz-tagokkal, milyen anyagi előnyökkel jár a szárnyasok tenyésztése, a kacs- és libahizlalás. a népfrontbizottságok szorgalmazzák majd az állattenyésztésben dolgozók anyagi érdekelttségének megteremtését azokban a közös gazdaságokban, ahol még e téren elmaradás mutatkozik.

az értekezleten bejelentették, hogy a versenyben legjobb eredményt elérő községeket és városokat az év végén jelentős összegekkel jutalmazzák meg. ezt a pénzt a falvak, városok fejlesztésére fordíthatják majd a tanácsok./mti/

..-

bb 56. „bulgária művészete az ókortól napjainkig,, - megérkezett a műcsarnok szeptemberi kiállításának anyaga

i tf-lm fm

1963. augusztus 15.

bulgáriából megérkezett budapestre az a rendkívül értékes, gazdag kiállítási anyag, amelyből „bulgária művészete az ókortól napjainkig,, címmel összeállítják a műcsarnok soronkövetkező bemutatóját.

a szeptember 7-én nyíló kiállításon több mint 300 műtárgy, képző- és iparművészeti alkotás, valamint számos értékes régészeti lelet szemlélteti majd a bolgár művészet kialakulását és fejlődését az i.e. negyedik évezredtől a huszadik századig.

/folyt.köv./

16.53/-szb

-31-

bb 56. /,,bulgária művészete...1.folyt./-lm

a kiállítás egy része diszes ruhákkal, népviseletekkel és a mindennapi életben használatos népművészeti alkotásokkal - szőnyegekkel, edényekkel, szöttesekkel - ismerteti a bolgár népéletét és kulturáját a 19-20. században. külön rész foglalkozik majd az elmúlt évszázad bolgár képművészetével is./mti/

bb 57. népművelési oktatók tanácskozása debrecenben

vid fm/tné-lm hk

1963. augusztus 15.

a népművelési intézet rendezésében csütörtökön debrecenben megkezdődött a felsőoktatási intézmények népművelési oktatóinak és a népművelési szakkörök vezetőinek kilencedik országos tanácskozása. a csaknem félszáz hazai részvevőn kívül részt vesz a tiznapos tanácskozáson: izabella kozłowska krakkóból és sziromahov szófiából.

osváth istván, a debreceni tanítóképző intézet igazgatója nyitotta meg a tanácskozást, majd fodor józsef, a népművelési intézet osztályvezetője tartotta meg vitaindító előadását a népművelési kutatások helyzetéről, lehetőségeiről és feladatairól. ennek során elhangzott a bejelentés, hogy őstől a budapesti és debreceni tudományegyetem népművelési szakán még sokirányúbb lesz a kutatómunka, budapesten pedig egyetemi oktatókból létrehozzák azt a pedagógiai csoportot, amely a felnőttoktatás problémáit vizsgálja.

a népművelési oktatók debreceni tanácskozásán a továbbiak során módszertani kérdéseket vitatnak meg. a résztvevők többek között megtekintik a debreceni kossuth lajos tudományegyetem pedagógiai intézetét, a tiszacsegei falumúzeumot, ismerkednek ezen kívül a nádudvari fazekasmesterekkel és a hortobágy ősi népművészetével.

a tanácskozás augusztus 24-én fejeződik be./mti/

|| dimitr

16.59/-szb

-32-

bb 58. megyei szántóverseny nagykanizsán

vid j-lm ká

1963. augusztus 15.

zala megye legjobb szántótraktorosainak versenyét csütörtökön rendezték meg nagykanizsán, a vörös csillag termelőszövetkezet földjén. a járási versenyeken legjobb eredményt elért 24 termelőszövetkezeti, gépállomási és állami gazdasági traktoros vett részt a csütörtöki versenyen. az esőáztatta, porhanyós talajon a megye legjobb szántótraktorosának, varga gábor, a gelsei termelőszövetkezet fiatal traktorosa bizonyult. egy rádiót és egy hanglemezjátszó-készüléket kapott. második helyezett kocsis ferenc, a nagykanizsai állami gazdaság dolgozója, a harmadik pedig tászler béla, a pókaszepekai termelőszövetkezet traktorosa.

a megyei szántóverseny befejezése után pogasics károly, a megyei tanács vb. elnökhelyettese mintegy 100 000 forint értékű ajándéktárgyakat adott át az idei gabonabetakarításban legjobbnak bizonyult kombájnosoknak és aratógépkezelőknek./mti/

bb 59. a zöldségbetakarítás és feldolgozás gépesítésének bemutatója a balatonújhelyi állami gazdaságban

vid ká-lm bs

1963. augusztus 15.

a zöldségtermelő üzemekben sok problémát okoz a betakarítási és a piacelőkészítő munkák gépesítése. ezért a földművelésügyi minisztérium csütörtökön bemutatót rendezett a somogy megyei balatonújhelyi állami gazdaságban, amelyen a gyakorlati szakemberek kívül résztvettek a mezőgazdasági oktató- és tudományos intézetek, valamint a kereskedelem és az ipar küldöttei is. üzem közben tekintették meg a félautomata szalagos szedőgépet, amellyel 20-40 százalékos munkaerőmegtakarítást lehet elérni. ez a gép paprika, paradicsom és uborka betakarítására egyaránt alkalmas. a táblákról begyűjtött áru ezután félautomata és mechanikus meghajtású gépsorokra kerül, külön a paprika, a paradicsom és az uborka. ezeknek a gépsoroknak a segítségével lényegesen csökken a válogatás és az osztályozás önköltsége. mti/

17.11/-szb

109

bb.52. akik munkával ünnepelnek: több ezer traktor, munkagép dolgozik majd a földeken, gépkocsi-karavánok szállítják a friss gyümölcsöt, zöldséget az augusztus 20-i ünnepek alatt

ő vid cs/ j csm ká

1963. augusztus 15.

a nagy hőség és a hosszú szárazság után jó áztató esőket kapott az ország, s így most lehetőség nyílik arra, hogy főleg a nyári talajmunkákban tapasztalt elmaradásokat gyorsan pótolják a termelőüzemek. drága most minden óra, szükség van a gépek lehető legteljesebb kihasználására. a kétnapos „ünnepi műszakra, máris készülnek a gépállomások, az állami gazdaságok és a termelőszövetkezetek. a vidékről érkezett friss jelentések szerint országsszerte több ezer traktor és munkagép, a gépkocsik dandárjai, több száz cséplőgép dolgozik majd augusztus 19-én és 20-án, hogy a mezőgazdaság mielőbb törleszthesse a sürgős munkákban mutatkozó „adósságát, vas megyében, ahol csaknem 100.000 hold még a szántanivaló, minden „motoros szakembert, traktorra ültetnek, s teljes erővel folytatják a talajelőkészítést. borsod megye 13 gépállomásának körzetében 400 traktor szánt majd a két ünnepen. a tervek szerint 150 gépnél megszervezik a kettős műszakot is. igen jó segítséget jelent a gépállomásoknak, hogy az ipari üzemekből érkezett munkások közül több mint nyolcvanán ülnek traktorra a következő napokban. szabolcsban az előzetes számítások szerint több mint 1000 traktoros dolgozik majd az „ünnepi műszakban, a szükséges karbantartási munkákat szombaton délután és vasárnap reggel végzik el, s a műhelykocsi is kivonul a határba, hogy az esetleges géphibákat a helyszínen kijavítsák. győr-sopron megyében a gépállomások 400 erőgépet küldenek az ünnepek alatt a közös gazdaságok tábláira. a kőrös-vidék állami gazdaságainak, gépállomásainak és termelőszövetkezeteinek több mint 1000 traktor vonul ki a határba az ünnepeken. a szarvasi és a békési gépállomás körzetében 82 traktor szánt éjjel-nappal. a termelőszövetkezeti traktorok nagyrészt tartalmaznak traktorosokat is beosztottak, így huszonnégy óránként hárman váltják egymást. hajdu-bihar megyében kereken 700 gépállomási és termelőszövetkezeti traktor dolgozik majd az ünnep két napján.

/folyt.köv./

17. 15/-szb

-34-

*HE*

bb.52. akik munkával ünnepelnek ... 1. folyt/csm

a gépállomások pontos beosztást készítettek a traktorosok munkájáról, megszervezték a helyben történő javításokat és az üzemanyag-szállítást is. a tiszacsegei gépállomáson minden szántótraktort kettős műszakban üzemeltetnek. veszprém megyében az alkotmány ünnepén több mint 700 traktor vonul ki a határba, közülük 300 két műszakban dolgozik majd.

számos termelőszövetkezetben, állami gazdaságban az ünnepek alatt is teljes erővel folytatják a kéveköti-aratógépekkel levágott és asztagolt gabonafélék cséplését. borsod megye hegyes, dombos járásaiban 150 cséplőgép dolgozik az ünnepek alatt. győr megyében 130 silókombájn dolgozik majd, hogy elejét vegyék az értékes telettő takarmány minőségi romlásának. a békés megyei közös gazdaságok tábláin ezen a két napon több mint 100 járvasilózó vágja és szecskázza a silókukoricát, a gépkocsik és lófogatok százai szállítják be a majorokba. a négy nemzetiségű eleken a lenin termelőszövetkezet 11 saját traktora szánt, 2 silózógépe és 3 kenderkombájnja dolgozik majd a határban. a szállításra öt vontatót és 60 pár lófogatot mozgósítanak. a korábban learatott kender 120 asszony lombozza és kötegel. a heves megyei termelőszövetkezetek az ünnepek alatt is folytatják a zöldségfélék betakarítását és szállítását, hogy az ünnepek alatt bőségesen ellássák zöldséggel, friss szőlővel, gyümölcscsel a fővárost, ipartelepeket és az üdülőket. nem lesz fennakadás az exportra szánt zöldségfélék, gyümölcsök szállításában, berakásában sem. a karcagi a jász-sági és a tiszazugi kertészetekben ugyancsak munkában töltik az ünnepeket: a gyorsan romló, érett áru nem tűr halasztást. a tervek szerint az ünnepek alatt több mint 3000 ember szedi a paprikát, a paradicsomot, a dinnyét és a különböző gyümölcsféléket. a balaton-vidéki gyümölcsösökben teljes erővel szedik az őszibarackot, s a tervek szerint hétfőn és kedden is elindítják külföldre a soronkövetkező exportszállítmányokat. a balatonaligai állami gazdaságban és a kővágóörsi béke termelőszövetkezetben az ünnep két napja alatt több tonna csemege-szőlő kerül az exportládákba. / mti/

17. 26/-szb

-35-

*HE*

bb 60. elutazott magyarországról jo elzendoorn, a holland fesztivál sajtófőnöke

1963. augusztus 15.

1 bi/tr-lm fm

egyhetes magyarországi tartózkodás után elutazott hazánkból jo elzendoorn holland író, a holland zenei fesztivál és a holland operaház sajtófőnöke. hollandiában amsterdamban és hágában 16 esztendeje minden esztendőben megrendezik a holland fesztivál néven ismert nagyszabású zenei és színházi előadás-sorozatot. a fesztiválon külföldi vendégek is résztvesznek. jo elzendoorn magyar művészeknek a jövő évi fesztiválon tervezett fellépéséről folytatott tárgyalásokat./mti/

bb 64. közlekedési balesetek

1963. augusztus 15.

-lm sr

a 4. kerületben a rózsa utca és nyár utca kereszteződésénél páli sándor 17 éves géplakatos, budapesti lakos berva robogójával nekiütözött az fa.24-48 rendszámú pótkocsis tehergépkocsinak. páli sándor súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett. a mentők a szabolcs utcai kórházba szállították.

a 11. kerületben a balatoni műton 9-es kilométerközelében rónaszéki miklós 30 éves szerkesztő, budapesti lakos, a cb 62-75 rendszámú személygépkocsival összeütözött kovács lászló 30 éves gépkocsivezető ua. 30-19 rendszámú tehergépkocsijával. rónaszéki súlyos, nem életveszélyes sérülést szenvedett./mti/

bb 65. a rendőrség felhívása

1963. augusztus 15.

tm-lm sr

a budapesti rendőrfőkapitányság vizsgálatot folytat zséli károly istván előzetes letartóztatott, 26 éves hentesmester, csobánkai lakos ellen, ismételten elkövetett család büntette miatt.

zséli károly istván azzal az ürüggyel, hogy zsirszalonnát szállít, sorozatosan vett fel különböző személyektől kisebb-nagyobb összegeket.

a rendőrség kéri azokat, akik eddig még nem tettek jelentést, folyó hó 24-ig jelentkezzenek a budapesti rendőrfőkapitányság vizsgálati osztályán írásban, vagy a 131-210 telefonszámon, a 141 mellékállomáson./mti/

18.40/-szb

-36-

NE

bb.61. michel fontayne látogatása a színháztudományi intézetben

1 bi/tr/csm f m

1963. augusztus 15.

michel fontayne, a marseillei théâtre quotidien igazgatója

magyarországon tartózkodik. látogatásának célja, hogy megbeszéléseket folytasson magyar színházi szakemberekkel, tanulmányozza a magyar színházi kulturát és megtekintse a szegedi szabadtéri játékokat. budapesti tárgyalásai során felkereste hont ferencet, a színháztudományi intézet igazgatóját is. a megbeszélés középpontjában a modern színház, pontosabban az optimista, illetve pesszimista színház problémája állott. michel fontayne elmondotta, hogy franciaországban a haladó színháznak egyre több vidéki központja alakul ki. ezek közé tartozik robert planchon magyarországon is ismert lyoni szintársulata mellett a marseillei théâtre quotidien. nagyon érdekes adatokat ismerttetett továbbá arról, hogy a pesszimista színház nyugaton is egyre jobban válságba kerül, a legpesszimistább szerzők is mind inkább elfordulnak a reménytelenség filozófiájától. az optimizmus természetesen a színházban nem üres ábrándkergetést jelent. a darab cselekménye maga lehet tragikus, a lényeg az, hogy a nézőben ne keltsen pesszimizmust, mutasson rá a kivezető ut lehetőségére. michel fontayne marseille-i színháza ennek a törekvésnek az előharcosa./mti/

bb. 62. kinevezték hazánk új prágai nagykövetét

k kúm hné csm sr

1963. augusztus 15.

az elnöki tanács marjai józsef rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet - e rangjának érintetlenül hagyásával - felmentette a magyar népköztársaság prágai nagykövetségének vezetésére kapott megbízatása alól.

az elnöki tanács cséby lajos rendkívüli és meghatalmazott nagykövetet megbizta a magyar népköztársaság prágai nagykövetségének vezetésével.

x x x

fehér lajos, a minisztertanács elnökhelyettese fogadta a közeljövőben állomáshelyére utazó cséby lajost, hazánk új prágai nagykövetét./mti/

18.44/-szb

-37-

NE

bb.63. japán televíziósok budapesten

1 s/gk csm fm

1963. augusztus 15.

néhány napja magyarországon tartózkodik a japán televíziós három tagú forgatócsoportja. a japán televíziós operatőrök 30 perces filmet készítenek a magyar sportolókról a japán televízió számára. a filmek végiglátogatják a magyar sportkombinátokat, a népstadiont, a sportcsarnokot, a kisstadiont és a margitszigeti sportuszodát, megörökítik a filmszalagon az országos sport napok nemzetközi eseményeit, felkeresik azokat a sportolókat is, akik előreláthatólag részt vesznek a jövő évi tokiói olimpián. /mti/

--

bb 66, magyar kerámia-kiállítás a londoni royal festival hall-ban

1 tf-lm fm

1963. augusztus 15.

London reprezentatív bemutató termében, a royal festival hall-ban szeptember elején - a magyar-angol kulturális csere-egyezmény alapján nagyszabású magyar kerámia-kiállítást rendez a kulturális kapcsolatok intézete.

a bemutató gazdag anyagát, 11 láda kerámiai alkotást csütörtökön indították utnak a műcsarnokból angliába. 21 kiváló kerámikus művészünk, köztük gorka livia, gábor istván, csabay mária, garányi józsef, g. staindl katalin, gorka géza, janáky viktor, kovács margit, majoros jános legszebb munkái, összesen 131 kerámiai remekmű szerepel majd a kiállításon.

a szigetországi bemutató október 8-ig lesz nyitva. utána sao paulo-ban rendeznek kiállítást ugyanezekből a magyar kerámia-  
kból./mti/

--

18.48/-szb

-38-

ME

bb 67. időjárásjelentés

sze szb

1963. augusztus 15.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. augusztus 15-én, csütörtökön este:

szeles, hűvös idő

várható időjárás péntek estig: felhős felosulások, újabb esővel, egy-két helyen zivatarral. a szél élénkül és északnyugatra fordul, hűvös idő. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 21-25 fok között. /mti/

--

bb 68. fogadás a koreai felszabadulási évforduló alkalmából

t hi/sze-lm la

1963. augusztus 15.

korea felszabadulásának 18. évfordulója alkalmából szon csan rjom, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövete csütörtök este fogadást adott a gundel étteremben. résztvett a fogadáson nemes dezső és somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai, a minisztertanács több tagja, politikai és társadalmi életünk sok más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviseltek számos vezetője. /mti/

--

bb.69. táncbemutató az ifjúsági parkban

há/sze csm la

1963. augusztus 15.

a kisz budapesti bizottsága csütörtökön este az ifjúsági parkban nemzetközi táncbemutatót rendezett. a műsorban fellépett a magdeburgi táncklub /ndk/ és a „budapest, modern táncársaság együttese. konferált brachfeld siegfried./mti/

--

20.30/-szb

-39-

ME

bb.63. japán televíziósok budapesten

1 s/gk csm fm

1963. augusztus 15.

néhány napja magyarországon tartózkodik a japán televízió három tagú forgatócsoportja. a japán televíziós operatőrök 30 perces filmet készítenek a magyar sportolókról a japán televízió számára. a filmek végiglátogatják a magyar sportkombinátokat, a népstadiont, a sportcsarnokot, a kisstadiont és a margitszigeti sportuszodát, megörökítik a filmszalagon az országos sport napok nemzetközi eseményeit. felkeresik azokat a sportolókat is, akik előreláthatólag részt vesznek a jövő évi tokiói olimpián. / mti/

--

bb 66, magyar kerámia-kiállítás a londoni royal festival hall-ban

1 tf-lm fm

1963. augusztus 15.

London reprezentatív bemutató termében, a royal festival hall-ban szeptember elején - a magyar-angol kulturális csere-egyezmény alapján nagyszabású magyar kerámia-kiállítást rendez a kulturális kapcsolatok intézete.

a bemutató gazdag anyagát, 11 láda kerámiai alkotást csütörtökön indították utnak a műcsarnokból angliába. 21 kiváló kerámikus művészünk, köztük gorka livia, gábor istván, csabay mária, garányi józsef, g. staindl katalin, gorka géza, janáky viktor, kovács margit, majoros jános legszebb munkái, összesen 131 kerámiai remekmű szerepel majd a kiállításon.

a szigetországi bemutató október 8-ig lesz nyitva. utána sao paulo-ban rendeznek kiállítást ugyanezekből a magyar kerámia-  
kból./mti/

--

18.48/-szb

-38-

ME

bb 67. időjárásjelentés

sze szb

1963. augusztus 15.

a meteorológiai intézet jelenti 1963. augusztus 15-én, csütörtökön este:

szeles, hűvös idő

várható időjárás péntek estig: felhős felvonulások, újabb esőkkel, egy-két helyen zivatarral. a szél élénkül és északnyugatira fordul. hűvös idő. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 21-25 fok között. /mti/

--

bb 68. fogadás a koreai felszabadulási évforduló alkalmából

t hi/sze-lm la

1963. augusztus 15.

korea felszabadulásának 18. évfordulója alkalmából szon csan rjom, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövete csütörtök este fogadást adott a gundel étteremben. résztvett a fogadáson nemes dezső és somogyi miklós, az mszmp politikai bizottságának tagjai, a minisztertanács több tagja, politikai és társadalmi életünk sok más vezető személyisége. ott volt a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője. /mti/

--

bb.69. táncbemutató az ifjusági parkban

há/sze csm la

1963. augusztus 15.

a kisz budapesti bizottsága csütörtökön este az ifjusági parkban nemzetközi táncbemutatót rendezett. a műsorban fellépett a magdeburgi táncklub / ndk/ és a „ budapest, „ modern tánc-társaság együttese. konferált brachfeld siegfried./mti/

--

20.30/-szb

-39-

ME



# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 8-7. Telefon: 150-400, 250-400

A szerkesztésért és kiadásért a vezetőigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1963. augusztus 16.

bb. 1. az esterházy-gyűjtemény textil- és ötvöstárgyain dolgoznak az iparművészeti múzeum restaurátorai

i ol/ tm csm sr

1963. augusztus 16.

az iparművészeti múzeum restaurátorai az esterházy-gyűjtemény eddig még kiállításra nem került darabjainak helyreállításán dolgoznak.

a 16-17. századból származó gyűjteménynek a háboru alatt nyomaveszett. 1949-ben a tárnok utcai palota romjai alatt a pincében bukkantak rá, ahol szétroncsolt cukrosládákban 5 esztendeig voltak az épületromok alatt a felbecsülhetetlen értékű műkincsek.

az ötvös restaurátoroknak sok munkát adott, hogy a csaknem 200 disztárgynak visszaadják eredeti formáját és szépségét. olyan nagyértékű darabok vannak köztük, mint például az 1600 körüli években a nürnbergi hans pedzoldt mester műhelyében készült diana-serleg. sokáig dolgoztak a restaurátorok az 55 centiméter magas, aranyozott ezüsből készült, úgynevezett zápolya serleg helyreállításán.

a textil-restaurátorok egy rendkívül értékes, mintegyháromszorhárom méter nagyságu falikárpitot, centiméterről-centiméterre haladva „konzerváltak”, tisztítottak és restauráltak. felujtják még többek között lórántffy zsuzsánna bordó bársony, arannyal gazdagon diszitett paplanát. most dolgozik a restaurátor egy 17. századi dohány színű bársonydolmányon, melyet színarany himzéssel és igazgyöngy rozettákkal diszítettek.

a helyreállított kincseket októberben a muzeumi hónap alkalmából állítják ki az iparművészeti muzeumban. / mti/

.-

19.58/-szb

-1-